



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Сто пятьдесят восьмая сессия

Женева, 13–16 ноября 2012 года

Пункт 4.7.18 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов
поправок к действующим правилам,
представленных GRE**

Предложение по дополнению 14 к Правилам № 91 (боковые габаритные фонари)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят седьмой сессии в целях включения в Правила положений об использовании источников света со светоизлучающими диодами (СИД) в соответствии с проектом правил (Правила № XXX: ECE/TRANS/WP.29/2010/44 и Corr.1). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/14 без поправок (ECE/TRANS/WP.29/GRE/67, пункт 25). Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 2.3 изменить следующим образом:

"2.3 под "боковыми габаритными фонарями различных типов" подразумеваются фонари, которые различаются в отношении таких существенных элементов, как:

- a) фабричная или торговая марка;
- b) характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, категория источника света, модуль источника света и т.д.).

Изменение цвета источника света или цвета любого фильтра не означает изменения типа".

Пункт 2.4 изменить следующим образом:

"2.4 Приведенные в настоящих Правилах ссылки ... на официальное утверждение типа.

Приведенные в настоящих Правилах ссылки на стандартный(ые) (эталонный(ые)) источник(и) света с СИД и на Правила № XXX относятся к Правилам № XXX и серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа".

Пункт 3.2.2 изменить следующим образом:

"3.2.2 краткое техническое описание... источниками света, указываются, в частности:

- a) категория...; и/или
- b) категория или категории предписанного(ых) источника(ов) света с СИД; эта категория источника света с СИД должна входить в число категорий, предусмотренных в Правилах № XXX и в серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа; и/или
- c) модуля источника света..."

Пункт 4.3 изменить следующим образом:

"4.3 должна проставляться ... указывающая:

- a) категорию или категории предписываемого(ых) источника(ов) света; и/или
- b) конкретный идентификационный код модуля источника света".

Пункты 6.4–6.4.3 изменить следующим образом:

"6.4 В случае сменного(ых) источника(ов) света:

6.4.1 Может(гут) использоваться источник(и) света любой категории или категорий, официально утвержденной или утвержденных на основании Правил № 37 и/или Правил № XXX, при условии, что в Правилах № 37 и в серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, или в Правилах № XXX и в серии поправок, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, не предусматривается никаких ограничений на его (их) применение.

- 6.4.2 Конструкция устройства должна быть такой, чтобы ~~лампа накали-~~
~~вания~~ источник света мог устанавливаться только в правильном по-
ложении.
- 6.4.3 Патрон источника света должен соответствовать характеристикам,
указанным в публикации 60061 МЭК. Применяется спецификация
патрона, относящаяся к используемой категории источника света".

Пункты 9.1–9.1.4 изменить следующим образом:

- "9.1 Все измерения – фотометрические и колориметрические – прово-
дятся с использованием бесцветного или окрашенного стандартно-
го источника света, относящегося к категории, предписанной для
данного устройства, с подачей напряжения:
- a) в случае ламп накаливания – необходимого для создания
контрольного светового потока, требующегося для ламп на-
каливания данной категории;
 - b) в случае источников света с СИД – 6,75 В или 13,5 В; значе-
ние создаваемого светового потока корректируется. Попра-
вочный коэффициент представляет собой соотношение меж-
ду фактическим световым потоком и средним значением ве-
личины светового потока, получаемого при применяемом на-
пряжении;
 - c) в случае фонарей с несъемными источниками света – 6,75 В
и 13,5 В, соответственно;
 - d) в случае системы, в которой используется электронный ме-
ханизм управления источником света, являющийся составной
частью фонаря¹, – с подачей на входные клеммы фонаря на-
пряжения, заявленного изготовителем, или, если это не ука-
зано, напряжения 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, соответственно;
 - e) в случае системы, в которой используется электронный ме-
ханизм управления источником света, не являющийся частью
фонаря, – с подачей на входные клеммы фонаря напряжения,
заявленного изготовителем".

Приложение 2, пункт 9 изменить следующим образом:

- "9 ...
Число и категория (категории)
источника (источников) света:
..."

Приложение 4, пункт 3.2 изменить следующим образом:

- "3.2 На сменных источниках света:
В случае оснащения источниками света, рассчитанными на напря-
жение 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, полученные значения силы света
корректируются. Для ламп накаливания поправочный коэффициент
представляет собой соотношение между контрольным световым

¹ Для целей настоящих Правил ... "

потоком и средним значением светового потока, получаемого при применяемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В).

Для источников света с СИД поправочный коэффициент представляет собой соотношение между фактическим световым потоком и средним значением светового потока, получаемого при применяемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В).

Фактические световые потоки каждого используемого источника света не должны отклоняться более чем на $\pm 5\%$ от среднего значения. В качестве альтернативы и только в случае ламп накаливания может использоваться стандартная лампа накаливания, устанавливаемая поочередно в каждом из отдельных положений, с подачей на нее такого напряжения, при котором сила ее света соответствует эталонному значению, причем значения отдельных измерений в каждом отдельном положении суммируются".

Приложение 5

Пункт 1.2 изменить следующим образом:

"1.2 Что касается фотометрических характеристик ... стандартным источником света, или в случае..."

Пункт 1.2.2 изменить следующим образом:

"1.2.2 Если огонь оснащен ... с использованием другого стандартного источника света".

Пункт 1.3 изменить следующим образом:

"1.3 Координаты цветности ... стандартным источником света или в случае огня, оснащенных ..."

Приложение 6

Пункт 1.2 изменить следующим образом:

"1.2 Что касается фотометрических характеристик ... стандартным источником света, или в случае ..."

Пункт 1.2.2 изменить следующим образом:

"1.2.2 Если огонь оснащен ... с использованием другого стандартного источника света".

Пункт 1.3 изменить следующим образом:

"1.3 Координаты цветности ... стандартным источником света или в случае бокового габаритного фонаря ..."
